C/2026/4814

14.9.2026

Fógra tionscnaimh maidir le hathbhreithniú eatramhach ar na bearta frithdhumpála is infheidhme i dtaca le hallmhairí aigéid chitrigh de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne

(C/2026/4814)

Tá iarraidh faighte ag an gCoimisiún Eorpach ('an Coimisiún') ar athbhreithniú eatramhach de bhun Airteagal 11(3) de Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 8 Meitheamh 2016 maidir le cosaint i gcoinne allmhairí dumpáilte ó thíortha nach baill den Aontas Eorpach ([1]) iad ('an bun-Rialachán').

1. Iarraidh ar athbhreithniú

Is iad N.V. Citribel S.A. agus Jungbunzlauer Austria AG ('na hiarratasóirí') a chuir an iarraidh isteach an 13 Iúil 2026 thar ceann thionscal aigéid chitrigh an Aontais de réir bhrí Airteagal 5(4) den bhun-Rialachán.

Cumhdaítear dumpáil agus díobháil araon leis an athbhreithniú.

Tá leagan oscailte den iarraidh mar aon le hanailís ar a mhéid a thacaíonn táirgeoirí an Aontais leis an iarraidh le fáil sa chomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara. I roinn 5.4 den fhógra seo, tá faisnéis le fáil faoi rochtain ar an gcomhad le haghaidh páirtithe leasmhara.

2. An táirge faoi athbhreithniú

Is é an táirge atá faoi réir an athbhreithnithe seo aigéad citreach agus déhiodráit chiotráite tríshóidiam ('an táirge faoi athbhreithniú').

Is é an táirge lena mbaineann an táirge faoi athbhreithniú, táirge a thagann faoi láthair faoi chóid AC 2918 14 00 agus ex 2918 15 00 (cód TARIC 2918 15 00 11 agus 2918 15 00 19), de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne ('an tSín'). Is ar mhaithe le faisnéis amháin a thugtar na cóid AC agus TARIC gan dochar d'aon athrú a dhéanfaí ar an aicmiú taraife ina dhiaidh sin.

3. Na bearta atá ann cheana

Is iad na bearta atá i bhfeidhm faoi láthair dleacht frithdhumpála chinntitheach arna forchur le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/607 ón gCoimisiún ([2]), agus arna leathnú le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) Uimh. 2016/32 ón gCoimisiún ([3]) chun allmhairí arna gcur chun bealaigh ón Mhalaeisia a chumhdach, bíodh sé dearbhaithe gur de thionscnamh na Malaeisia iad nó ná bíodh.

An 14 Aibreán 2026 d'fhoilsigh an Coimisiún fógra tionscnaimh maidir le hathbhreithniú éaga ar na bearta frithdhumpála is infheidhme i dtaca le hallmhairí aigéid chitrigh de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne ([4]). Ar fheitheamh thabhairt chun críche imscrúdú an athbhreithnithe éaga, tá na bearta fós i bhfeidhm.

4. Foras an athbhreithnithe

4.1. *Athruithe marthanacha ar na himthosca*

Tá an iarraidh bunaithe ar fhianaise leordhóthanach arna cur ar fáil ag na hiarratasóirí go bhfuil athrú tagtha ar na himthosca ar ar a mbonn a forchuireadh na bearta atá i bhfeidhm faoi láthair agus go bhfuil na hathruithe sin de chineál marthanach.

([1]) IO L 176, 30.6.2016, lch. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2021/607 ón gCoimisiún an 14 Aibreán 2021 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí aigéid chitrigh de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne, arna leathnú chun allmhairí aigéid chitrigh a chuirtear chun bealaigh ón Malaeisia a chumhdach, bíodh dearbhú ann gur de thionscnamh na Malaeisia iad nó ná bíodh, tar éis athbhreithniú éaga de bhun Airteagal 11(2) den Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 129 15.4.2021, lch. 73, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/607/oj).

([3]) Rialachán Cur Chun Feidhme 2016/32 ón gCoimisiún an 14 Eanáir 2016 lena leathnaítear an dleacht frithdhumpála chinntitheach a fhorchuirtear le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/82 ar allmhairí aigéid chitrigh de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne, chun allmhairí aigéid chitrigh a chuirtear chun bealaigh ón Malaeisia a chumhdach, bíodh dearbhú ann gur de thionscnamh na Malaeisia iad nó ná bíodh (IO L 10, 15.1.2016, lch. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/32/oj).

([4]) Fógra tionscnaimh maidir le hathbhreithniú éaga ar na bearta frithdhumpála is infheidhme i dtaca le hallmhairí aigéid chitrigh de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne (IO C/2026/2120, 14.4.2016, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/2120/oj).

Dumpáil

Na hathruithe marthanacha maidir le dumpáil, baineann siad leis an méadú ar acmhainneacht táirgeachta aigéid chitrigh na Síne, rud a fhágann go bhfuil ró-acmhainneacht struchtúrach ollmhór ann mar aon le laghdú ar phraghsanna onnmhairiúcháin ón tSín.

Chuir na hiarratasóirí fianaise *prima facie* ar fáil go bhfuil ró-acmhainneachtaí aigéid chitrigh ag méadú i gcónaí, rud a shainaithin an Coimisiún freisin in imscrúduithe an athbhreithnithe éaga tar éis na bearta a fhorchur den chéad uair. Le 6 bliana anuas, is é sin an tréimhse 2019-2025, tháinig méadú 780 000 tona ar acmhainneacht na Síne. Fágann an méadú sin gur mó acmhainneacht na Síne ná tomhaltas an Aontais. Chomh maith leis sin, tháinig táirgeoir onnmhairiúcháin nua de chuid na Síne, Seven Star, isteach sa mhargadh in 2018 agus thosaigh sé ag onnmhairiú in 2021. Ba é acmhainneacht bhreise iomlán 500 000 tona faoi 2029 a bhí pleanáilte ag an gcuideachta sin.

Léirigh an fhaisnéis a chuir na hiarratasóirí ar fáil freisin go bhfuil acmhainneacht táirgeachta na Síne níos mó ná ceithre oiread mhéid mhargadh intíre na Síne, rud a léiríonn an straitéis ionsaitheach onnmhairiúcháin bunaithe ar onnmhairí ar phraghas íseal atá á saothrú ag tionscal na Síne. Mhaígh na hiarratasóirí go raibh ró-acmhainneachtaí ollmhóra na Síne ina cúis le brú anuas ar a bpraghsanna onnmhairiúcháin, rud ba chúis le laghdú struchtúrach ar an bpraghas onnmhairiúcháin. Is de chineál struchtúrach iad na ró-acmhainneachtaí sin agus na praghsanna ísle onnmhairiúcháin agus, dá bhrí sin, is athrú marthanach ar imthosca atá i gceist leo.

Dá bhrí sin, líomhnaíonn na hiarratasóirí nach leor na bearta atá ann faoi láthair chun gníomhú in aghaidh na dumpála.

Mhaígh na hiarratasóirí nach iomchuí praghsanna agus costais intíre sa tSín a úsáid chun an gnáthluach a shuí agus chun corrlaigh dhumpála a athríomh, i ngeall gur ann do shaobhadh suntasach de réir bhrí phointe (b) d'Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán.

Chun bunús a thabhairt leis na líomhaintí maidir le saobhadh suntasach, bhí na hiarratasóirí ag brath ar an bhfaisnéis a bhí sa Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin maidir le Saobhadh Suntasach i nGeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne chun Críoch Imscrúduithe Cosanta Trádála dar dáta an 10 Aibreán 2024 ina dtugtar tuairisc ar na dálaí margaidh sonracha sa tír lena mbaineann ([5]). Go háirithe, thagair na hiarratasóirí do shaobhadh mar láithreacht an stáit i gcoitinne agus, go sonrach, do shaobhadh sa mhargadh ceimiceán lena n-áirítear an táirge faoi athbhreithniú, chomh maith leis na príomh-amhábhair amhail arbhar Indiach, sóid loiscneach, aigéad sulfarach, agus aol. Déanann an saobhadh difear don rochtain ar mhaoiniú, talamh, fuinneamh, caipiteal, amhábhair eile agus saothar.

Ina theannta sin, bhí na hiarratasóirí ag brath ar fhaisnéis a bhí ar fáil go poiblí, go háirithe torthaí an Choimisiúin ó imscrúduithe roimhe seo ([6]), is é sin san earnáil ceimiceán, lenar cinneadh cheana féin gur ann do shaobhadh suntasach a dhéanann difear do tháirgeadh aigéid chitrigh na Síne.

Dá bhrí sin, i bhfianaise Airteagal 2(6a)(a) den bhun-Rialachán, an líomhain go rabhthas ag dumpáil, tá sí bunaithe ar chomparáid idir an gnáthluach ríofa ar bhonn costais táirgthe agus díola a léiríonn praghsanna nó tagarmharcanna neamhshaofa, agus praghas onnmhairiúcháin an táirge faoi imscrúdú (ar leibhéal an phraghais díreach ón monarcha) ón tír nuair a dhíoltar é lena onnmhairiú chuig an Aontas.

Thug na hiarratasóirí le fios go bhféadfadh an Cholóim a bheith ina tír ionadaíoch iomchuí chun an gnáthluach a ríomh. Sholáthair na hiarratasóirí gnáthluach ríofa trí úsáid a bhaint as an mBrasaíl freisin.

I bhfianaise na faisnéise atá ar fáil, lena n-áirítear na torthaí ó na himscrúduithe bunaidh agus imscrúduithe an athbhreithnithe éaga, measann an Coimisiún gur leor an fhianaise atá ann de bhun Airteagal 5(9) den bhun-Rialachán a léiríonn nach iomchuí na praghsanna agus na costais intíre i nDaon-Phoblacht na Síne a úsáid i ngeall ar shaobhadh suntasach a dhéanann difear do phraghsanna agus do chostais, agus, ó tharla sin amhlaidh, go n-éilítear imscrúdú a thionscnamh de bhun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán.

([5]) Doiciméad Inmheánach Oibre de chuid an Choimisiúin maidir le Saobhadh Suntasach i nGeilleagar Dhaon-Phoblacht na Síne chun Críoch Imscrúduithe Cosanta Trádála, 10.4.2024, SWD (2024) 91 final, atá le fáil ag: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en.

([6]) Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2023/752 ón gCoimisiún an 12 Aibreán 2023 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí glúcónáite sóidiam de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne tar éis athbhreithniú éaga de bhun Airteagal 11(2) de Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle; (*IO L 100*, 13.4.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj); Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2025/74 ón gCoimisiún an 13 Eanáir 2025 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála shealadach ar allmhairí lísín de thionscnamh Dhaon-Phoblacht na Síne; (*IO L, 2025/74*, 14.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/74/oj; Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2024/2211 ón gCoimisiún an 5 Meán Fómhair 2024 lena bhforchuirtear dleacht frithdhumpála chinntitheach ar allmhairí aigéid ocsalaigh de thionscnamh na hIndia agus Dhaon-Phoblacht na Síne tar éis athbhreithniú éaga de bhun Airteagal 11(2) de Rialachán (AE) 2016/1036 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (*IO L, 2024/2211*, 6.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2211/oj).

Tá an tuarascáil tíre le fáil sa chomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara agus ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch ([7]).

Díobháil

Líomhain na hiarratasóirí go raibh tionchar diúltach mór ag na hathruithe struchtúracha ar imthosca, is é sin iad siúd a bhaineann leis na ró-acmhainneachtaí ollmhóra a tógadh, agus ag an laghdú struchtúrach ar an bpraghas onnmhairiúcháin, ar staid airgeadais thionscal an Aontais. Go háirithe, tá méadú mór tagtha ar allmhairí ón tSín i dtéarmaí méideanna ar leibhéil dhíobhálacha praghsanna den sórt sin chun meath mór, *inter alia*, a dhéanamh ar bhrabúsacht agus ar infheistíochtaí. Bhí an t-ísliú leanúnach praghsanna ina chúis le leibhéal mór leanúnach sladghearrtha agus gearrdhíola i gcás thionscal an Aontais, rud a rinne difear diúltach dá fheidhmíocht airgeadais.

Dá bhrí sin, líomhnaíonn na hiarratasóirí nach leor a thuilleadh forchur na mbeart ar na leibhéil atá ann faoi láthair chun éifeachtaí na dumpála díobhálaí a suíodh roimhe seo a chúiteamh.

4.2. ***Líomhain maidir le saobhadh ar amhábhair***

Tá fianaise leordhóthanach curtha ar fáil ag na hiarratasóirí go bhféadfadh saobhadh amhábhair a bheith ann sa tír lena mbaineann maidir leis an táirge faoi imscrúdú. De réir na fianaise san iarraidh, tá arbhar Indiach faoi réir aistarraingt na haisíocaíochta CBL sa tír lena mbaineann tráth a onnmhairithe. Ina theannta sin, tá 17 % de chostas táirgthe an táirge faoi imscrúdú i gceist le harbhar Indiach. Ar bhonn comparáid idir praghsanna sna margaí idirnáisiúnta ionadaíocha ([8]) agus na praghsanna sa tír lena mbaineann, suíodh leis an iarraidh go ndealraíonn sé go bhfuil praghsanna ann atá cuid mhaith faoi bhun phraghsanna na margaí idirnáisiúnta ionadaíocha de thoradh an tsaofa amhábhar, de bhun Airteagal 7(2a), an dara fomhír, den bhun-Rialachán.

Dá bhrí sin, i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, déanfar scrúdú ar an saobhadh líomhainte san imscrúdú chun a mheas, más ábhartha, an mbeadh dleacht níos ísle ná an corrlach dumpála leordhóthanach chun deireadh a chur leis an díobháil. Má shainaithnítear saobhadh eile a chumhdaítear le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán le linn an imscrúdaithe, féadfaidh an t-imscrúdú an saobhadh sin a chumhdach freisin.

5. **Nós imeachta**

Arna chinneadh don Choimisiún, tar éis dó na Ballstáit a chur ar an eolas go bhfuil fianaise leordhóthanach ann chun údar a thabhairt le hathbhreithniú eatramhach a thionscnamh, tá sé ag tionscnamh athbhreithniú i gcomhréir le hAirteagal 11(3) den bhun-Rialachán. Is é cuspóir an athbhreithnithe rátaí na dumpála agus na díobhála a shuí.

5.1. ***Tréimhse imscrúdúcháin an athbhreithnithe***

Cumhdóidh an t-imscrúdú an tréimhse ón 1 Aibreán 2025 go dtí an 31 Márta 2026 ('tréimhse imscrúdúcháin an athbhreithnithe'). Leis an scrúdú ar threochtaí atá ábhartha maidir le measúnú na díobhála, cumhdófar an tréimhse ón 1 Eanáir 2023 go dtí deireadh thréimhse imscrúdúcháin an athbhreithnithe ('an tréimhse faoi bhreathnú').

5.2. ***Barúlacha maidir leis an iarraidh agus tionscnamh an imscrúdaithe***

Gach páirtí leasmhar ar mian leis barúil a thabhairt maidir leis an iarraidh nó maidir le haon ghé a bhaineann le tionscnamh an imscrúdaithe (lena n-áirítear a mhéid a thacaítear leis an iarraidh), ní mór dó déanamh amhlaidh laistigh de 37 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* ([9]).

Aon iarraidh ar éisteacht maidir le tionscnamh an imscrúdaithe, ní mór í a chur isteach laistigh de 15 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo.

([7]) Féadfar na doiciméid a luaitear sa tuarascáil tíre a fháil freisin ach iarraidh chuí-réasúnaithe a dhéanamh.

([8]) Maidir le praghsanna margaidh idirnáisiúnta ionadaíocha, thagair an t-iarratasóir do phraghsanna allmhairí arbhair Indiaigh isteach sa Cholóim agus sa Téalainn.

([9]) Le tagairtí d'fhoilsiú an fhógra seo, is é foilsiú an fógra seo in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* a bheidh i gceist mura sonraítear a mhalairt.

5.3. ***Nós imeachta um dhumpáil a chinneadh***

Táirgeoirí onnmhairiúcháin uile an táirge faoi athbhreithniú ón tír lena mbaineann, lena n-áirítear iad siúd nár chomhoibrigh leis an imscrúdú arb iad na bearta atá i bhfeidhm ba thoradh orthu, iarrtar orthu a bheith rannpháirteach in imscrúdú an Choimisiúin.

5.3.1. *Imscrúdú a dhéanamh ar tháirgeoirí onnmhairiúcháin sa tír lena mbaineann*

Ó tharla go bhféadfadh líon mór táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tír lena mbaineann a bheith bainteach leis an athbhreithniú eatramhach seo, agus chun an t-imscrúdú a thabhairt chun críche laistigh de na dteorainneacha ama reachtúla, féadfaidh an Coimisiún teorainn a chur leis an líon tairgeoirí atá le himscrúdú, trí shampla a roghnú, chun go mbeidh líon réasúnta ann (tugtar 'sampláil' ar an bpróiseas sin freisin). Is i gcomhréir le hAirteagal 17 den bhun-Rialachán a dhéanfar an tsampláil.

Chun gur féidir leis an gCoimisiún a chinneadh an bhfuil gá le sampláil agus, má tá, chun sampla a roghnú, iarrtar ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin, nó ionadaithe atá ag gníomhú thar a cheann, lena n-áirítear na táirgeoirí nár chomhoibrigh leis an imscrúdú arb iad na bearta atá faoi réir an athbhreithnithe seo ba thoradh air, faisnéis faoina gcuideachtaí a chur ar fáil don Choimisiún laistigh de 7 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo. Ní mór an fhaisnéis sin a chur ar fáil trí TRON.tdi ag an seoladh seo a leanas:

https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R870_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER

I ranna 5.4 agus 5.7 thíos, tá faisnéis le fáil faoi rochtain ar Tron.

An fhaisnéis a mheasann an Coimisiún a bheith riachtanach chun sampla na dtáirgeoirí onnmhairiúcháin a roghnú, chun an fhaisnéis sin a fháil, déanfaidh sé teagmháil le húdaráis na tíre lena mbaineann freisin agus féadfaidh sé teagmháil a dhéanamh le haon chomhlachas aitheanta de tháirgeoirí onnmhairiúcháin sa tír lena mbaineann.

Má tá gá le sampla, roghnófar na tairgeoirí onnmhairiúcháin ar bhonn an mhéid ionadaíoch is mó de tháirgeacht, díolacháin nó onnmhairí ar féidir imscrúdú a dhéanamh air go réasúnta laistigh den am atá ar fáil. Gach táirgeoir onnmhairiúcháin aitheanta uile sa tír lena mbaineann, údaráis na tíre lena mbaineann, agus na comhlachais de tháirgeoirí onnmhairiúcháin, tabharfaidh an Coimisiún fógra dóibh, trí údaráis na tíre lena mbaineann más iomchuí, faoi na cuideachtaí a roghnaíodh le bheith sa sampla.

Nuair a gheobhaidh an Coimisiún an fhaisnéis is gá chun sampla de na táirgeoirí onnmhairiúcháin a roghnú, cuirfidh sé na páirtithe lena mbaineann ar an eolas faoina chinneadh iad a roghnú nó gan iad a roghnú le bheith sa sampla. Beidh ar na táirgeoirí onnmhairiúcháin sampláilte ceistneoir comhlánaithe a chur isteach laistigh de 30 lá tar éis an dáta a thugtar fógra dóibh faoin gcinneadh iad a roghnú le bheith sa sampla, mura sonraítear a mhalairt.

Cuirfidh an Coimisiún nóta leis an gcomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara a léireoidh roghnú an tsampla. Aon bharúil maidir le roghnú an tsampla, ní mór í a bheith faighte laistigh de 3 lá tar éis an dáta a fhógraítear an cinneadh faoin sampla.

Tá cóip den cheistneoir le haghaidh táirgeoirí onnmhairiúcháin sa tír lena mbaineann le fáil sa chomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara agus ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

Gan dochar do chur i bhfeidhm féideartha Airteagal 18 den bhun-Rialachán, na cuideachtaí a bhí toilteanach a bheith sa sampla ach nár roghnaíodh iad le bheith ann, measfar gur cuideachtaí comhoibríocha atá iontu.

5.3.2. *Nós imeachta breise maidir leis an tír lena mbaineann atá faoi réir saobhadh suntasach*

Faoi réir fhorálacha an fhógra seo, leis seo, iarrtar ar na páirtithe leasmhara uile a gcuid tuairimí a chur in iúl, faisnéis a chur isteach, agus fianaise thacaíochta a chur ar fáil maidir le cur i bhfeidhm Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán. Mura sonraítear a mhalairt, ní mór an fhaisnéis agus an fhianaise thacaíochta sin a bheith faighte ag an gCoimisiún laistigh de 37 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo.

Go háirithe, iarrann an Coimisiún ar na páirtithe leasmhara uile a dtuairimí a chur in iúl maidir leis na hionchuir agus maidir le cóid an Chórais Chomhchuibhithe (CC) a sholáthraítear sa ghearán, tír ionadaíoch nó tíortha ionadaíocha iomchuí a mholadh agus céannacht tháirgeoirí onnmhairiúcháin an táirge faoi athbhreithniú sna tíortha sin a chur ar fáil. Ní mór an fhaisnéis agus an fhianaise thacaíochta sin a bheith faighte ag an gCoimisiún laistigh de 15 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo.

De bhun Airteagal 2(6a), pointe (e), den bhun-Rialachán, go luath tar éis dó an t-imscrúdú a thionscnamh, cuirfidh an Coimisiún na páirtithe san imscrúdú ar an eolas faoi na foinsí ábhartha a bhfuil sé beartaithe aige a úsáid chun an gnáthluach sa tír lena mbaineann a chinneadh de bhun Airteagal 2(6a) den bhun-Rialachán, agus déanfaidh sé amhlaidh trí bhíthin nóta a chur leis an gcomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara. Cuimseoidh sé sin na foinsí uile, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, tríú tír iomchuí a roghnú. Nuair a chuirfear an nóta leis an gcomhad sin, beidh 10 lá ón dáta sin ag na páirtithe san imscrúdú chun a gcuid barúlacha a chur isteach.

De réir na faisnéise atá ar fáil don Choimisiún, d'fhéadfadh an Cholóim a bheith ina tríú tír ionadaíoch don tír lena mbaineann sa chás seo agus sholáthair na hiarratasóirí gnáthluach ríofa trí úsáid a bhaint as an mBrasaíl freisin. D'fhonn an tríú tír ionadaíoch iomchuí a roghnú faoi dheireadh, scrúdóidh an Coimisiún an ann do thíortha ar comhchosúil a leibhéal forbartha eacnamaíche le leibhéal na tíre lena mbaineann, tíortha inar ann do tháirgeadh agus díolacháin an táirge faoi athbhreithniú agus inar éasca teacht ar shonraí ábhartha. I gcás ina bhfuil níos mó ná rogha amháin ann i ndáil le tír ionadaíoch, tabharfar tús áite, i gcás inarb iomchuí, do thíortha inar leordhóthanach leibhéal na cosanta sóisialta agus comhshaoil atá iontu.

Maidir leis na foinsí ábhartha, iarrtar ar gach táirgeoir onnmhairiúcháin sa tír lena mbaineann faisnéis a chur ar fáil maidir leis na hábhair (amh agus próiseáilte) agus an fuinneamh a úsáidtear chun an táirge faoi athbhreithniú a tháirgeadh agus sin a dhéanamh laistigh de 15 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo. Ní mór an fhaisnéis sin a chur ar fáil trí TRON.tdi ag an seoladh seo a leanas:

https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R870_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM

I ranna 5.4 agus 5.7 thíos, tá faisnéis le fáil faoi rochtain ar Tron.

Thairis sin, ní mór aon fhaisnéis fhíorasach a chuirtear isteach chun lostais agus praghsanna a shuí de bhun Airteagal 2(6a), pointe (a), den bhun-Rialachán a chomhdú laistigh de 65 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo. Ba cheart faisnéis fhíorasach den sórt sin a thógáil ó fhoinsí atá ar fáil go poiblí, agus ó na foinsí sin amháin.

An fhaisnéis a mheasann an Coimisiún a bheith riachtanach le haghaidh a imscrúdaithe i ndáil le saobhadh suntasach de réir bhrí Airteagal 2(6a), pointe (b), den bhun-Rialachán, chun an fhaisnéis sin a fháil, cuirfidh sé ceistneoir ar fáil do Rialtas na tíre lena mbaineann freisin.

5.3.3. *Imscrúdú a dhéanamh ar allmhaireoirí neamhchomhlachaithe* ([10]) ([11])

Allmhaireoirí neamhchomhlachaithe an táirge atá faoi athbhreithniú ó Dhaon-Phoblacht na Síne chuig an Aontas, lena n-áirítear iad siúd nár chomhoibrigh leis an imscrúdú arb iad na bearta atá i bhfeidhm ba thoradh air, iarrtar orthu a bheith rannpháirteach san imscrúdú sin.

Ó tharla go bhféadfadh líon mór allmhaireoirí neamhchomhlachaithe a bheith bainteach leis an athbhreithniú eatramhach seo, agus chun an t-imscrúdú a thabhairt chun críche laistigh de na teorainneacha ama reachtúla, féadfaidh an Coimisiún teorainn a chur leis an líon allmhaireoirí neamhchomhlachaithe a ndéanfar imscrúdú orthu, trí shampla a roghnú, chun go mbeidh líon réasúnta ann (tugtar 'sampláil' ar an bpróiseas sin freisin). Is i gcomhréir le hAirteagal 17 den bhun-Rialachán a dhéanfar an tsampláil.

Chun gur féidir leis an gCoimisiún a chinneadh an bhfuil gá le sampláil agus, má tá, chun sampla a roghnú, iarrtar leis seo ar na hallmhaireoirí neamhchomhlachaithe uile, nó ionadaithe atá ag gníomhú thar a gceann, lena n-áirítear iad siúd nár chomhoibrigh leis an imscrúdú arb iad na bearta atá faoi réir an athbhreithnithe seo ba thoradh air, iad féin a chur in aithne don Choimisiún. Ní mór do na páirtithe sin déanamh amhlaidh laistigh de 7 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo, tríd an bhfaisnéis faoina gcuideachta nó faoina gcuideachtaí arna hiarraidh san Iarscríbhinn a ghabhann leis an bhfógra seo a thabhairt don Choimisiún.

([10]) Ní féidir ach allmhaireoirí nach bhfuil comhlachaithe leis na táirgeoirí sa tír lena mbaineann a shampláil. Allmhaireoirí atá comhlachaithe le táirgeoirí, ní mór dóibh Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gceistneoir le haghaidh na dtáirgeoirí sin a líonadh isteach. I gcomhréir le hAirteagal 127 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún an 24 Samhain 2015 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme fhorálacha áirithe Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais, measfar beirt a bheith comhlachaithe sna cásanna seo a leanas: (a) más oifigeach nó stiúrthóir duine acu i ngnólacht an duine eile; (b) más comhpháirtithe gnó iad a bhfuil aitheantas dlíthiúil acu; (c) más fostóir agus fostaí iad; (d) más ag tríú páirtí 5 % nó níos mó de na stoic nó de na scaireanna le cearta vótála atá ag an mbeirt acu, nó má rialaíonn nó má choinníonn tríú páirtí iad, go díreach nó go hindíreach; (e) má rialaíonn duine acu an duine eile go díreach nó go hindíreach; (f) má tá an bheirt acu faoi rialú díreach nó indíreach ag tríú páirtí; (g) má rialaíonn siad tríú duine go díreach nó go hindíreach le chéile; nó (h) más daoine den teaghlach céanna iad (IO L 343, 29.12.2015, lch. 558). I gcomhréir le hAirteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais, ciallaíonn 'duine' duine nádúrtha, duine dlítheanach agus aon chumann de dhaoine nach bhfuil ina dhuine dlítheanach ach a n-aithnítear faoi dhlí an Aontais nó faoin dlí náisiúnta go bhfuil an inniúlacht aige gníomhartha dlíthiúla a dhéanamh (IO L 269, 10.10.2013, lch. 1).

([11]) Na sonraí a chuireann allmhaireoirí neamhchomhlachaithe ar fáil, féadfar iad a úsáid i ndáil le gnéithe den imscrúdú seo nach mbaineann le dumpáil a chinneadh.

An fhaisnéis a mheasann an Coimisiún a bheith riachtanach chun sampla na n-allmhaireoirí neamhchomhlachaithe a roghnú, chun an fhaisnéis sin a fháil, féadfaidh sé teagmháil a dhéanamh le haon chomhlachas aitheanta d'allmhaireoirí atá ann.

Má tá gá le sampla, féadfar na hallmhaireoirí a roghnú ar bhonn an mhéid ionadaíoch is mó de dhíolacháin an táirge faoi athbhreithniú ó Dhaon-Phoblacht na Síne san Aontas ar féidir imscrúdú a dhéanamh air go réasúnta laistigh den am atá ar fáil. Gach allmhaireoir neamhchomhlachaithe aitheanta agus na comhlachais d'allmhaireoirí, tabharfaidh an Coimisiún fógra dóibh faoi na cuideachtaí a roghnaíodh le bheith sa sampla.

Ina theannta sin, cuirfidh an Coimisiún nóta leis an gcomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara a léireoidh roghnú an tsampla. Aon bharúil maidir le roghnú an tsampla, ní mór í a bheith faighte laistigh de 3 lá tar éis an dáta a fhógraítear an cinneadh faoin sampla.

An fhaisnéis a mheasann an Coimisiún a bheith riachtanach le haghaidh a imscrúdaithe, chun an fhaisnéis sin a fháil, cuirfidh sé ceistneoirí ar fáil do na hallmhaireoirí neamhchomhlachaithe sampláilte. Ní mór do na páirtithe sin ceistneoir comhlánaithe a chur isteach laistigh de 30 lá tar éis an dáta a thugtar fógra faoi roghnú an tsampla, mura sonraítear a mhalairt.

Tá cóip den cheistneoir le haghaidh allmhaireoirí neamhchomhlachaithe le fáil sa chomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara agus ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

5.4. *Nós imeachta um dhíobháil a chinneadh agus um imscrúdú a dhéanamh ar tháirgeoirí Aontais*

Is ar fhianaise dheimhneach a bhunaítear cinneadh i leith díobhála, agus cuimsíonn sé imscrúdú oibiachtúil ar mhéid na n-allmhairí dumpáilte, ar a n-éifeacht ar phraghsanna ar mhargadh an Aontais agus ar thionchar na n-allmhairí sin ar thionscal an Aontais ina dhiaidh sin. Chun a shuí cé acu ar bhain nó nár bhain díobháil do thionscal an Aontais, iarrtar ar tháirgeoirí an táirge faoi imscrúdú a bheith rannpháirteach in imscrúdú an Choimisiúin.

An fhaisnéis a mheasann an Coimisiún a bheith riachtanach le haghaidh a imscrúdaithe maidir le táirgeoirí de chuid an Aontais, chun an fhaisnéis sin a fháil, cuirfidh an Coimisiún ceistneoirí ar fáil don dá tháirgeoir aitheanta de chuid an Aontais, N.V. Citribel S.A. agus Jungbunzlauer Austria AG. Ní mór do na táirgeoirí san Aontas a luaitear thuas an ceistneoir comhlánaithe a chur isteach laistigh de 37 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo, mura sonraítear a mhalairt. Iarrtar ar tháirgeoirí an Aontais agus ar chomhlachas ionadaíoch de tháirgeoirí an Aontais nach liostaítear thuas teagmháil a dhéanamh leis an gCoimisiún, trí ríomhphost más féidir, agus an teagmháil sin a dhéanamh láithreach ach tráth nach déanaí ná 7 lá tar éis fhoilsiú an fhógra seo, mura sonraítear a mhalairt, chun iad féin a chur in aithne agus ceistneoir a iarraidh.

Tá cóip den cheistneoir le haghaidh táirgeoirí an Aontais le fáil sa chomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara agus ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

5.5. *Nós imeachta um measúnú a dhéanamh ar leas an Aontais*

I gcásanna saobhadh ar amhábhair mar a shainaithnítear in Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán, déanfaidh an Coimisiún tástáil ar leas an Aontais mar a leagtar amach in Airteagal 7(2b) den Rialachán sin.

Iarrtar ar na páirtithe leasmhara an fhaisnéis ábhartha uile a sholáthar lena gcuirfear ar chumas an Choimisiúin a chinneadh an bhfuil sé chun leas an Aontais leibhéal na mbeart a shocrú i gcomhréir le hAirteagal 7(2a) den bhun-Rialachán. Go háirithe, iarrtar ar na páirtithe leasmhara aon fhaisnéis a chur ar fáil maidir le hacmhainneachtaí breise i nDaon-Phoblacht na Síne, iomaíocht le haghaidh amhábhar agus an éifeacht ar shlabhraí soláthair do chuideachtaí san Aontas. In éagmais comhoibriú, féadfaidh an Coimisiún a chinneadh go bhfuil sé i gcomhréir le leas an Aontais Airteagal 7(2a) den bhun-Rialachán a chur i bhfeidhm.

In aon chás, déanfar cinneadh, de bhun Airteagal 21 den bhun-Rialachán, maidir le cé acu a bheadh sé in aghaidh leas an Aontais nó nach mbeadh dá nglacfaí bearta frithdhumpála. Táirgeoirí de chuid an Aontais agus a gcomhlachais ionadaíocha, úsáideoirí agus a gcomhlachais ionadaíocha, ceardchumainn agus eagraíochtaí ionadaíocha tomhaltóirí, iarrtar orthu faisnéis a thabhairt don Choimisiún maidir le leas an Aontais.

Aon fhaisnéis a bhaineann leis an measúnú ar leas an Aontais, ní mór í a sholáthar laistigh de 37 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo, mura sonraítear a mhalairt. Féadfar an fhaisnéis sin a chur in iúl i bhformáid shaor, sin nó trí cheistneoir arna ullmhú ag an gCoimisiún a líonadh isteach.

Tá na ceistneoirí, lena n-áirítear an ceistneoir le haghaidh úsáideoirí an táirge faoi imscrúdú, le fáil sa chomhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara agus ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

An fhaisnéis a chuirtear isteach de bhun Airteagal 21 den bhun-Rialachán, ní measfar í ach amháin má tá fianaise fhíorasach ag teacht léi tráth a chuirtear isteach í.

5.6. *Páirtithe leasmhara*

Chun bheith rannpháirteach san imscrúdú, páirtithe leasmhara, amhail táirgeoirí sa tSín, táirgeoirí de chuid an Aontais, allmhaireoirí agus a gcomhlachais ionadaíocha, úsáideoirí agus a gcomhlachais ionadaíocha, ceardchumainn agus eagraíochtaí ionadaíocha tomhaltóirí, ní mór dóibh a léiriú i dtús báire gur ann do nasc oibiachtúil idir a gcuid gníomhaíochtaí agus an táirge faoi athbhreithniú a tháirgeann tionscal an Aontais nó an táirge lena mbaineann a chuirtear ar mhargadh an Aontais.

Táirgeoirí sa tír lena mbaineann, táirgeoirí an Aontais, allmhaireoirí agus comhlachais ionadaíocha a chuir faisnéis ar fáil, measfar gur páirtithe leasmhara atá iontu má tá nasc oibiachtúil idir a gcuid gníomhaíochtaí agus an táirge faoi athbhreithniú arna táirgeadh ag tionscal an Aontais nó an táirge lena mbaineann arna chur ar mhargadh an Aontais.

Beidh na páirtithe eile a luaitear sa chéad mhír den roinn seo in ann a bheith rannpháirteach san imscrúdú mar pháirtithe leasmhara ón uair a chuirfidh siad iad féin in aithne agus ón uair sin amháin, ar choinníoll gur ann do nasc oibiachtúil idir a gcuid gníomhaíochtaí agus an táirge faoi athbhreithniú a tháirgeann tionscal an Aontais nó an táirge lena mbaineann arna chur ar mhargadh an Aontais. Is gan dochar do chur i bhfeidhm Airteagal 18 den bhun-Rialachán a mheastar go bhfuil páirtí ina pháirtí leasmhar.

Is féidir an comhad le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara a rochtain trí Tron.tdi ag an seoladh seo a leanas: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI. Lean na treoracha ar an leathanach sin chun rochtain a fháil ([12]).

5.7. *Aighneachtaí eile i scríbhinn*

Faoi réir fhorálacha an fhógra seo, iarrtar ar na páirtithe leasmhara uile, leis seo, a gcuid tuairimí a chur in iúl, faisnéis a chur isteach, agus fianaise thacaíochta a chur ar fáil. Mura sonraítear a mhalairt, ní mór an fhaisnéis agus an fhianaise thacaíochta sin a bheith faighte ag an gCoimisiún laistigh de 37 lá tar éis dháta foilsithe an fhógra seo.

5.8. *An deis éisteacht a fháil le seirbhísí imscrúdúcháin an Choimisiúin*

Féadfaidh gach páirtí leasmhar éisteacht a iarraidh le seirbhísí imscrúdúcháin an Choimisiúin. Aon iarraidh ar éisteacht, ní mór í a dhéanamh i scríbhinn agus ní mór cúiseanna na hiarrata a shonrú inti mar aon le hachoimre ar an méid ar mian leis an bpáirtí leasmhar a phlé le linn na héisteachta. Beidh an éisteacht teoranta do na saincheisteanna arna leagan amach ag na páirtithe leasmhara i scríbhinn roimh ré.

I bprionsabal, ní úsáidfear éisteachtaí chun faisnéis fhíorasach nach bhfuil sa chomhad go fóill a chur i láthair. Mar sin féin, ar mhaithe le dea-riarachán agus chun gur féidir le seirbhísí an Choimisiúin dul ar aghaidh leis an imscrúdú, féadfar a iarraidh ar pháirtithe leasmhara faisnéis fhíorasach nua a chur ar fáil tar éis na héisteachta.

5.9. *Treoracha maidir le haighneachtaí i scríbhinn a dhéanamh, agus maidir le ceistneoirí comhlánaithe agus comhfhreagras a sheoladh*

Maidir le faisnéis a chuirfear faoi bhráid an Choimisiúin chun críche imscrúduithe cosanta trádála, beidh an fhaisnéis sin saor ó chóipcheart. Ní mór do pháirtithe leasmhara, sula gcuirfidh siad faisnéis agus/nó sonraí atá faoi réir cóipchearta tríú páirtí faoi bhráid an Choimisiúin, cead a iarraidh go sonrach ar shealbhóir an chóipchirt lena gceadaítear don Choimisiún a) an fhaisnéis agus na sonraí a úsáid chun críoch an nós imeachta cosanta trádála seo agus b) an fhaisnéis agus/nó na sonraí a chur ar fáil do pháirtithe leasmhara san imscrúdú seo i bhfoirm a fhágfaidh go mbeidh siad in ann a gcearta cosanta a fheidhmiú.

Gach aighneacht i scríbhinn, lena n-áirítear an fhaisnéis a iarrtar san fhógra seo, ceistneoirí comhlánaithe agus comhfhreagras arna gcur ar fáil ag páirtithe leasmhara a n-iarrtar gur i modh rúin a chaithfí leo, cuirfear an lipéad *'Íogair'* ([13]) orthu. Páirtithe a chuireann faisnéis isteach le linn an imscrúdaithe seo, iarrtar orthu údar a thabhairt lena n-iarraidh gur i modh rúin a chaithfí léi.

([12]) I gcás fadhbanna teicniúla, is féidir teagmháil a dhéanamh leis an Deasc Seirbhíse Trádála ach ríomhphost a sheoladh chuig trade-service-desk@ec.europa.eu nó ar an nguthán +32 22979797.

([13]) Is doiciméad *'Íogair'* doiciméad a mheastar é a bheith rúnda de bhun Airteagal 19 den bhun-Rialachán agus Airteagal 6 de Chomhaontú EDT maidir le cur chun feidhme Airteagal VI de GATT 1994 (An Comhaontú Frithdhumpála). Is doiciméad é freisin atá cosanta de bhun Airteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1049/2001 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle (IO L 145, 31.5.2001, lch. 43).

Ní mór do pháirtithe a sholáthraíonn faisnéis *'Íogair'* achoimrí neamhrúnda uirthi a chur ar fáil de bhun Airteagal 19(2) den bhun-Rialachán, achoimrí ar a gcuirfear an lipéad '*Le haghaidh iniúchadh ag na páirtithe leasmhara*'. Ba cheart do na hachoimrí sin a bheith mionsonraithe a ndóthain le go bhféadfar bunús na faisnéise a cuireadh isteach i modh rúin a thuiscint go réasúnta. Mura féidir leis an bpáirtí a sholáthraíonn faisnéis rúnda cúis mhaith a thabhairt lena iarraidh gur i modh rúin a chaithfí léi nó mura dtugann sé achoimre neamhrúnda uirthi san fhormáid agus den cháilíocht a iarradh, féadfaidh an Coimisiún neamhaird a thabhairt ar an bhfaisnéis sin mura féidir a thaispeáint go sásúil ó fhoinsí iomchuí go bhfuil an fhaisnéis ceart.

Iarrtar ar na páirtithe leasmhara gach aighneacht agus iarraidh a dhéanamh trí TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI) lena n-áirítear iarrataí ar chlárú mar pháirtithe leasmhara agus cóipeanna scanta de chumhachtaí aturnae agus de dheimhnithe. Trí úsáid a bhaint as TRON.tdi nó ríomhphost, cuireann páirtithe leasmhara in iúl go n-aontaíonn siad leis na rialacha is infheidhme maidir le haighneachtaí leictreonacha atá sa doiciméad 'COMHFHREAGRAS LEIS AN gCOIMISIÚN EORPACH I gCÁSANNA COSANTA TRÁDÁLA', doiciméad a foilsíodh ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch: https://europa.eu/!7tHpY3. Ní mór do pháirtithe leasmhara a n-ainm, a seoladh, a n-uimhir theileafóin agus seoladh ríomhphoist bailí a thabhairt, agus ba cheart dóibh a áirithiú gur ríomhphost oifigiúil feidhmiúil gnó é an seoladh ríomhphoist a chuireann siad ar fáil, agus gur seoladh é a sheiceáiltear ar bhonn laethúil. Tráth a chuirfear sonraí teagmhála ar fáil, ní dhéanfaidh an Coimisiún cumarsáid le páirtithe leasmhara ach amháin trí TRON.tdi nó trí ríomhphost, mura n-iarrfaidh siad go sainráite na doiciméid uile ón gCoimisiún trí mheán eile cumarsáide, nó mura gá post cláraithe a úsáid mar gheall ar chineál an doiciméid atá le seoladh. Le haghaidh tuilleadh rialacha agus faisnéise a fháil maidir le comhfhreagras leis an gCoimisiún, lena n-áirítear prionsabail a bhaineann le haighneachtaí trí TRON.tdi nó trí ríomhphost, ba cheart do pháirtithe leasmhara féachaint ar na treoracha dá dtagraítear thuas maidir le cumarsáid le páirtithe leasmhara.

Seoladh an Choimisiúin le haghaidh comhfhreagrais:

An Coimisiún Eorpach
Ard-Stiúrthóireacht um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch
Directorate G
Oifig: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON. tdi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi

Ríomhphost:

TRADE-R870-CA-INTERIM-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R870-CA-INTERIM-INJURY@ec.europa.eu

5.10. ***Clárú***

Féadfaidh an Coimisiún treoir a thabhairt do na húdaráis chustaim allmhairí aigéad citreach de thionscnamh na Síne a chlárú ag céim níos déanaí den imscrúdú seo. Féadfar Rialachán a fhoilsiú in am trátha lena ndéanfar allmhairí aigéid chitrigh de thionscnamh na Síne a chur faoi réir a gcláraithe.

6. **Sceideal an imscrúdaithe**

De ghnáth, tabharfar an t-imscrúdú chun críche laistigh de 12 mhí agus in aon chás tráth nach déanaí ná 15 mhí tar éis dháta foilsithe an fhógra seo, de bhun Airteagal 11(5) den bhun-Rialachán.

7. **Faisnéis a chur isteach**

Go hiondúil, ní fhéadfaidh na páirtithe leasmhara faisnéis a chur isteach ach amháin laistigh de na tráthchláir a shonraítear i roinn 5 den fhógra seo.

Chun an t-imscrúdú a thabhairt chun críche laistigh de na sprioc-amanna sainordaitheacha, ní ghlacfaidh an Coimisiún le haighneachtaí ó pháirtithe leasmhara tar éis an sprioc-ama chun barúlacha a thabhairt maidir leis an nochtadh deiridh nó, i gcás inarb infheidhme, tar éis an sprioc-ama chun barúlacha a thabhairt maidir leis an nochtadh deiridh breise.

8. **An deis barúlacha a thabhairt maidir le haighneachtaí ó pháirtithe eile**

Chun cearta na cosanta a ráthú, ba cheart an deis a bheith ag páirtithe leasmhara barúlacha a thabhairt maidir leis an bhfaisnéis a chuireann páirtithe leasmhara eile isteach. Agus é sin á dhéanamh acu, féadfaidh na páirtithe leasmhara díriú ar shaincheisteanna a ardaítear in aighneachtaí o pháirtithe eile agus ar na saincheisteanna sin amháin, agus ní fhéadfaidh siad saincheisteanna nua a ardú.

Barúlacha maidir leis an bhfaisnéis a chuir páirtithe leasmhara eile ar fáil mar fhreagairt ar nochtadh na dtorthaí cinntitheacha, ba cheart iad a chur isteach laistigh de 5 lá ón sprioc-am chun barúlacha a thabhairt maidir leis na torthaí cinntitheacha, mura sonraítear a mhalairt. Más ann do nochtadh deiridh breise, barúlacha maidir leis an bhfaisnéis a chuir páirtithe leasmhara eile ar fáil mar fhreagairt ar an nochtadh breise sin, ba cheart iad a chur isteach laistigh de 1 lá ón sprioc-am chun barúlacha a thabhairt maidir leis an nochtadh breise sin, mura sonraítear a mhalairt.

An tráthchlár arna leagan amach, tá sé gan dochar do cheart an Choimisiúin faisnéis bhreise a iarraidh ar pháirtithe leasmhara i gcásanna a bhfuil údar cuí leo.

9. **Síneadh leis na teorainneacha ama a shonraítear san fhógra seo**

Níor cheart aon shíneadh maidir leis na teorainneacha ama dá bhforáiltear san fhógra seo a iarraidh ach amháin in imthosca eisceachtúla, agus ní dhéanfar é a dheonú ach amháin má tá údar cuí leis. In aon chás, beidh teorainn 3 lá de ghnáth le síneadh an sprioc-ama chun freagra a thabhairt ar cheistneoirí, agus mar riail ghinearálta, ní rachaidh sé thar 7 lá. Maidir le teorainneacha ama le haghaidh faisnéis eile seachas an fhaisnéis a shonraítear san fhógra tionscnaimh a chur isteach, ní rachaidh an síneadh thar 3 lá, mura léirítear gur ann d'imthosca eisceachtúla.

10. **Neamh-chomhoibriú**

I gcás ina ndiúltóidh aon pháirtí leasmhar rochtain a thabhairt ar an bhfaisnéis is gá nó mura gcuireann sé an fhaisnéis sin ar fáil laistigh de na teorainneacha ama, nó má chuireann sé bac suntasach ar an imscrúdú, féadfar torthaí, bídís deimhneach nó diúltach, a dhéanamh ar bhonn na bhfíoras atá ar fáil, i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán.

I gcás ina ndéanfar amach gur sholáthair páirtí leasmhar faisnéis a bhí bréagach nó míthreorach, féadfar neamhaird a thabhairt ar an bhfaisnéis sin agus úsáid a bhaint as na fíorais atá ar fáil.

Mura gcomhoibríonn páirtí leasmhar nó mura gcomhoibríonn sé ach i bpáirt agus, dá bhrí sin, má tá na torthaí bunaithe ar fhíorais atá ar fáil i gcomhréir le hAirteagal 18 den bhun-Rialachán, féadfaidh an toradh gan a bheith chomh fabhrach don pháirtí sin agus a bheadh sé dá mbeadh sé tar éis comhoibriú.

Mura dtugtar freagairt leictreonach, ní mheasfar go bhfuil neamh-chomhoibriú i gceist ar choinníoll go léireoidh an páirtí leasmhar lena mbaineann go mbeadh ualach breise míréasúnta nó costas breise míréasúnta ag baint leis an bhfreagra a chur isteach de réir mar a iarradh. Ba cheart don pháirtí leasmhar teagmháil a dhéanamh leis an gCoimisiún láithreach.

11. **Oifigeach Éisteachta**

Féadfaidh páirtithe leasmhara idirghabháil an Oifigigh Éisteachta i gcomhair imeachtaí trádála a iarraidh. Déanann an tOifigeach Éisteachta athbhreithniú ar iarrataí ar rochtain ar an gcomhad, ar dhíospóidí maidir le rúndacht doiciméad, ar iarrataí ar shíneadh leis na teorainneacha ama agus ar aon iarraidh eile a bhaineann le cearta cosanta na bpáirtithe leasmhara agus tríú páirtithe a d'fhéadfadh teacht chun cinn le linn na n-imeachtaí.

Féadfaidh an tOifigeach Éisteachta éisteachtaí a eagrú agus idirghabháil a dhéanamh idir an páirtí nó na páirtithe leasmhara agus seirbhísí de chuid an Choimisiúin chun a áirithiú go bhfuil cearta cosanta na bpáirtithe leasmhara á bhfeidhmiú ina n-iomláine. Ba cheart iarraidh ar éisteacht leis an Oifigeach Éisteachta a dhéanamh i scríbhinn agus ba cheart na cúiseanna atá leis an iarraidh a shonrú inti. Déanfaidh an tOifigeach Éisteachta scrúdú ar na cúiseanna atá leis na hiarrataí. Níor cheart na héisteachtaí sin a reáchtáil ach amháin murar réitíodh na saincheisteanna le seirbhísí an Choimisiúin in am trátha.

Ní mór aon iarraidh a chur isteach in am trátha agus go gasta ionas nach gcuirfear stiúradh ordúil na n-imeachtaí i mbaol. Chuige sin, ba cheart do pháirtithe leasmhara idirghabháil an Oifigigh Éisteachta a iarraidh a luaithe is féidir tar éis an teagmhais is údar le hidirghabháil den sórt sin a bheith ann.

I gcás ina gcuirfear iarrataí éisteachta isteach lasmuigh de na tréimhsí ama ábhartha, déanfaidh an tOifigeach Éisteachta scrúdú ar na cúiseanna le hiarrataí déanacha den sórt sin, ar chineál na saincheisteanna a ardaíodh agus tionchar na saincheisteanna sin ar chearta cosanta, ag féachaint go cuí do leasanna an dea-riaracháin agus do chríochnú tráthúil an imscrúdaithe.

Chun tuilleadh faisnéise agus sonraí teagmhála a fháil, féadfaidh páirtithe leasmhara féachaint ar leathanaigh ghréasáin an Oifigigh Éisteachta ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch: https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en

12. **Próiseáil sonraí pearsanta**

Aon fhaisnéis phearsanta a bhailítear le linn an imscrúdaithe seo, caithfear léi i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ([14]).

Tá fógra cosanta sonraí le fáil ar shuíomh gréasáin na hArd-Stiúrthóireachta um an Trádáil agus Slándáil Eacnamaíoch, fógra a chuireann gach duine ar an eolas faoi phróiseáil sonraí pearsanta faoi chuimsiú ghníomhaíochtaí cosanta trádála an Choimisiúin: https://europa.eu/!vr4g9W

([14]) Rialachán (AE) 2018/1725 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2018 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil ag institiúidí, comhlachtaí, oifigí agus gníomhaireachtaí an Aontais agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 agus Cinneadh Uimh. 1247/2002/CE (IO L 295, 21.11.2018, lch. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

IARSCRÍBHINN

☐	Leagan íogair
☐	Leagan le hiniúchadh ag páirtithe leasmhara
(Cuir tic sa bhosca iomchuí)	

IMEACHTAÍ FRITHDHUMPÁLA I NDÁIL LE HALLMHAIRÍ AIGÉID CHITRIGH DE THIONSCNAMH DHAON-PHOBLACHT NA SÍNE

FAISNÉIS LE hAGHAIDH ROGHNÚ AN TSAMPLA D'ALLMHAIREOIRÍ NEAMHCHOMHLACHAITHE A ROGHNÚ

Tá an fhoirm seo ceaptha le cuidiú le hallmhaireoirí neamhchomhlachaithe agus an iarraidh ar fhaisnéis samplála a rinneadh i bpointe 5.3.3 den fhógra tionscnamh á freagairt acu.

Ba cheart an leagan *Íogair* agus an leagan *Le hiniúchadh ag páirtithe leasmhara* a chur ar ais chuig an gCoimisiún de réir mar a leagtar amach san fhógra tionscnaimh.

1. **CÉANNACHT AGUS SONRAÍ TEAGMHÁLA**

Tabhair na sonraí seo a leanas faoi do chuideachta:

Ainm na cuideachta	
Seoladh	
Duine teagmhála	
Seoladh ríomhphoist	
Uimhir theileafóin	

2. **LÁIMHDEACHAS AGUS AN MÉID DÍOLACHÁN**

Léirigh in euro (EUR) láimhdeachas iomlán na cuideachta, an luach in euro (EUR) agus an méid i dtonaí le haghaidh allmhairí an táirge faoi imscrúdú de réir mar a shainmhínítear san fhógra tionscnaimh, agus le haghaidh athdhíolacháin an táirge sin ar mhargadh an Aontais tar éis a allmhairithe ó Dhaon-Phoblacht na Síne, le linn thréimhse imscrúdúcháin an athbhreithnithe.

	Méid i dtonaí	Luach in euro (EUR)
Láimhdeachas iomlán do chuideachta in euro (EUR)		
Allmhairí an táirge faoi athbhreithniú de thionscnamh na Síne		
Allmhairí an táirge faoi imscrúdú (de gach áit tionscnamh)		
Athdhíolacháin an táirge faoi athbhreithniú ar mhargadh an Aontais tar éis a allmhairithe ón tSín		

3. **GNÍOMHAÍOCHTAÍ DO CHUIDEACHTA AGUS NA GCUIDEACHTAÍ ATÁ COMHLACHAITHE LÉI** ([1])

Tabhair sonraí maidir le gníomhaíochtaí beachta na cuideachta agus gach cuideachta atá comhlachaithe léi (liostaigh iad agus sonraigh an gaol idir iad agus do chuideachta) atá bainteach le táirgeadh agus/nó díol (onnmhairiúcháin agus/nó intíre) an táirge faoi athbhreithniú. D'fhéadfaí a áireamh ar na gníomhaíochtaí sin ceannach an táirge faoi athbhreithniú, é a tháirgeadh faoi shocruithe fochonarthachta, nó é a phróiseáil nó a thrádáil, agus gníomhaíochtaí eile nach iad.

Ainm agus suíomh na cuideachta	Gníomhaíochtaí	Gaol

4. **FAISNÉIS EILE**

Tabhair aon fhaisnéis ábhartha eile a mheasann an chuideachta a bheith úsáideach chun cuidiú leis an gCoimisiún an sampla a roghnú.

5. **DEIMHNIÚ**

Tríd an bhfaisnéis thuas a sholáthar, aontaíonn an chuideachta gur féidir í a áireamh sa sampla. Má roghnaítear an chuideachta le bheith sa sampla, beidh ar an gcuideachta sin ceistneoir a líonadh isteach agus glacadh le cuairt ar a háitreabh chun a freagraí a fhíorú. Má thugann an chuideachta le fios nach mbeadh sí sásta a bheith sa sampla, measfar nár chomhoibrigh sí leis an imscrúdú. Is ar na fíorais atá ar fáil a bhunaíonn an Coimisiún torthaí a imscrúdaithe i gcás allmhaireoirí neamh-chomhoibríocha, agus d'fhéadfadh sé nach mbeidís chomh fabhrach don chuideachta sin agus a bheidís dá mbeadh sí tar éis comhoibriú.

Síniú an oifigigh údaraithe:

Ainm agus teideal an oifigigh údaraithe:

Dáta:

([1]) I gcomhréir le hAirteagal 127 de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2015/2447 ón gCoimisiún an 24 Samhain 2015 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur chun feidhme fhorálacha áirithe de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais, measfar beirt a bheith comhlachaithe sna cásanna seo a leanas: (a) más oifigeach nó stiúrthóir duine acu i ngnólacht an duine eile; (b) más comhpháirtithe gnó iad a bhfuil aitheantas dlíthiúil acu; (c) más fostóir agus fostaí iad; (d) más ag tríú páirtí 5 % nó níos mó de na stoic nó de na scaireanna le cearta vótála atá ag an mbeirt acu, nó má rialaíonn nó má choinníonn tríú páirtí iad, go díreach nó go hindíreach; (e) má rialaíonn duine acu an duine eile go díreach nó go hindíreach; (f) má tá an bheirt acu faoi rialú díreach nó indíreach ag tríú páirtí; (g) má rialaíonn siad tríú duine go díreach nó go hindíreach le chéile; nó (h) más daoine den teaghlach céanna iad (IO L 343, 29.12.2015, lch. 558). I gcomhréir le hAirteagal 5(4) de Rialachán (AE) Uimh. 952/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos Cód Custaim an Aontais, ciallaíonn 'duine' duine nádúrtha, duine dlítheanach agus aon chumann de dhaoine nach bhfuil ina dhuine dlítheanach ach a n-aithnítear faoi dhlí an Aontais nó faoin dlí náisiúnta go bhfuil an inniúlacht aige gníomhartha dlíthiúla a dhéanamh (IO L 269, 10.10.2013, lch. 1).